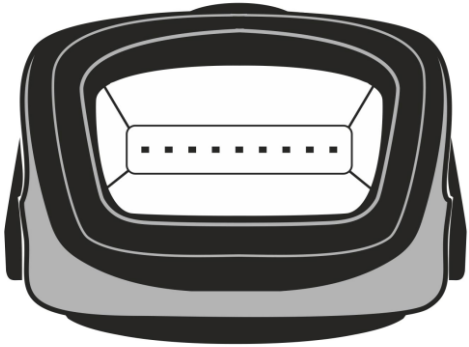
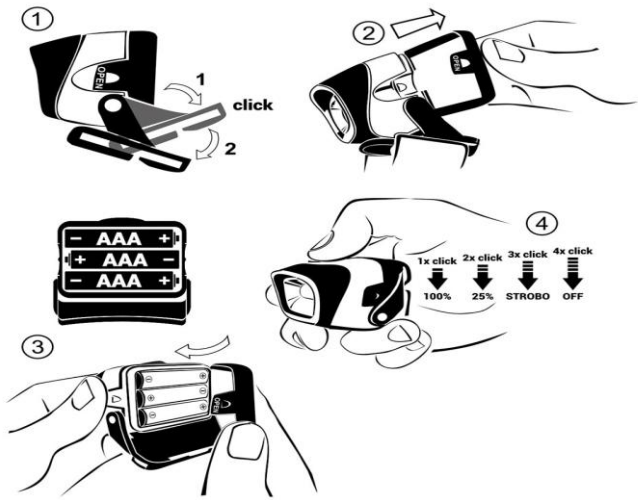
# Headlight HL-150

User manual / Bedienungsanleitung / Instrukcja obsługi / Handleiding / Ръководство за употреба / Návod k obsluze / Brugsanvisning / Kasutusjuhend / Manual de usuario / Käyttöohje / Manuel d'utilisation / მომხმარებლის ინსტრუქცია / Εγχειρίδιο χρήσης / Upute za uporabu / Használati útmutató / Notendaleiðbeiningar / Manuale d'uso / Naudojimo instrukcija / Lietošanas instrukcija / Handleiding / Bruksanvisning / Manual do utilizador / Manual de utilizare / Uputstvo za upotrebu / Bruksanvisning / Navodila za uporabo / Návod na obsluhu / Інструкція з експлуатації



www.everActive.pl




**BE** Le manuel dans votre langue est disponible sur notre site web. **BG** Ръководството на вашия език е достъпно на нашия уебсайт. **CZ** Návod ve vašem jazyce je k dispozici na našich webových stránkách. **DE** Das Handbuch in Ihrer Sprache ist auf unserer Website verfügbar. **DK** Brugervejledningen på dit sprog er tilgængelig på vores hjemmeside. **EE** Juhend teie keeles on saadaval meie veebilehel. **EN** The manual in your language is available on our website. **ES** El manual en su idioma está disponible en nuestro sitio web. **FI** Ohjeet omalla kielellä löytyvät verkkosivuiltamme. **FR** Le manuel dans votre langue est disponible sur notre site web. **GE** მომხმარებლის ინსტრუქცია თქვენს ენაზე ხელმისაწვდომია ჩვენს ვებსაიტზე. **GR** Το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στον ιστότοπό μας. **HR** Priručnik na vašem jeziku dostupan je na našoj web stranici. **HU** A használati útmutató a nyelvén elérhető weboldalunkon. **IS** Notkunarleiðbeiningar á þínu tungumáli eru aðgengilegar á vefsíðu okkar. **IT** Il manuale nella tua lingua è disponibile sul nostro sito web. **LT** Instrukcija jūsų kalba prieinama mūsų interneto svetainėje. **LV** Jūsu valodas rokasgrāmata ir pieejama mūsu vietnē. **NL** De handleiding in uw taal is beschikbaar op onze website. **NO** Bruksanvisningen på ditt språk er tilgjengelig på vår nettside. **PL** Instrukcja w Twoim języku jest dostępna na naszej stronie internetowej. **PT** O manual no seu idioma está disponível no nosso site. **RO** Manualul în limba dvs. este disponibil pe site-ul nostru. **RS** Priručnik na vašem jeziku dostupan je na našem web sajtu. **SE** Bruksanvisningen på ditt språk finns på vår webbplats. **SI** Priročnik v vašem jeziku je na voljo na naši spletni strani. **SK** Návod vo vašom jazyku je dostupný na našej webovej stránke. **UA** Інструкція вашою мовою доступна на нашому вебсайті.

SCAN ME !

https://everactive.eu/technical-data

# EN Safety precautions

**-Read the user manual carefully before first use**
-Protect the product from unsupervised use by children and unauthorized persons.
-Do not disassemble, do not destroy, do not cause excessive shock and do not incinerate the device.
-Do not crush, protect against mechanical damage and fall. Do not place heavy objects on the unit.
-Keep the device away from heat sources, flammable gases, Protect it from moisture and flooding.
-Do not insert metal objects or electrically conductive objects into the device to avoid short circuits.
-The heating of the device during operation is a natural phenomenon.
-Do not operate the device if it has been wet or otherwise damaged. This could result in electrical shock or fire.
-Do not leave the device unattended during operation.
-Do not dispose of the device with household waste.

The product should be disposed of properly according to applicable law. At the end of life the product should be taken to a collection point for electrical and electronic equipment It is not allowed to dispose the product with the regular household waste. By proper disposal you contribute to the protection of the environment and natural resources. More on: www.everActive.pl/eco.

### Warranty

Baltrade will repair or replace your device free of charge if it is proven to be defective within two years from the date of purchase. Baltrade shall not be held liable for any damage caused by misuse or not using the product in accordance with this manual. Warranty will be invalid if the device was modified in any way, disassembled, exposed to moisture, liquids, ingression of solid objects, extreme thermal or environmental conditions.
If the device was proven to be defective, it will be repaired or replaced. In the event of a warranty claim, please contact the retailer from whom you purchased your device. You can also send it together with all accessories, to the address below:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
tel.: +48 58 5522020 wew. 305

Receipt or invoice as a proof of purchase should be provided.
This warranty does not affect and is in addition to legal (statutory) rights under applicable national laws relating to the sale of consumer products.

# DE Informationen zur Sicherheit

**-Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.**
-Schützen Sie das Produkt vor unbeaufsichtigter Benutzung durch Kinder und nicht befugte Personen.
-Zerlegen, beschädigen oder verbrennen Sie das Gerät nicht. Setzen Sie es keinen starken Stößen aus. Zerdrücken Sie das Gerät nicht und schützen Sie es vor mechanischen Beschädigungen sowie vor dem Herunterfallen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
-Halten Sie das Gerät von Wärmequellen und brennbaren Gasen fern. Schützen Sie es vor Feuchtigkeit und Überflutung.
-Führen Sie keine Metallgegenstände oder elektrisch leitenden Gegenstände in das Gerät ein, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
-Die Erwärmung des Geräts während des Betriebs ist ein natürlicher Vorgang.
-Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es nass geworden oder anderweitig beschädigt ist. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Brandes.
-Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
-Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll.

Das Produkt muss gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden. Am Ende seiner Lebensdauer ist das Produkt einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte zuzuführen. Das Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung leisten Sie einen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der natürlichen Ressourcen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.everActive.pl/eco.

**Garantie**
Wenn dieses Produkt, innerhalb von zwei Jahren ab dem Kaufdatum, ein Defekt aufweist, ersetzt oder repariert Baltrade das defekte Produkt. Die Garantie deckt jedoch keine Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, (nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung) verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht für das Produkt, wenn es modifiziert wurde, auseinander gebaut wurde, Flüssigkeiten ausgesetzt wurde bzw. wenn das Produkt zweckentfremdet verwendet wurde.

Wenn dieses Produkt von der Garantie abgedeckt ist, wird es repariert oder ersetzt. Etwaige Defekte sind dem Händler, der dieses Produkt verkauft hat, zu melden. Das Produkt muss mit dem gesamten Zubehör an folgende Adresse eingeschickt werden:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
tel.: +48 58 5522020 wew. 305

Eine Quittung oder Rechnung muss als Kaufnachweis vorgelegt werden. Die Garantie schließt nicht die Kulanzrechte aus. Nach der Garantiezeit können wir dieses Produkt gegen Bezahlung instandsetzen oder umtauschen. Bitte melden Sie sich vorher telefonisch oder per E-mail.

# PL Informacje dotyczące bezpieczeństwa

**-Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.**
-Chronić przed nie nadzorowanym użyciem produktu przez dzieci i osoby nieuprawnione.
-Nie rozkładać na elementy, nie niszczyć, nie wstrząsać i nie podpalać produktu. Nie zgniatać, chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi i upadkiem. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
-Nie zbliżać do źródeł ciepła, gazów palnych, chronić przed wilgocią i zalaniem.
-Nie wkładać do urządzenia przedmiotów metalowych lub przewodzących prąd elektryczny, aby uniknąć zwarcia.
-Nagrzewanie się urządzenia podczas pracy jest naturalnym zjawiskiem.
-Nie używać mokrego lub uszkodzonego urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
-Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
-Nie wyrzucać z innymi odpadami domowymi.

Zużyty sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyclingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez właściwą utylizację przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska i zasobów naturalnych. Więcej na www.everActive.pl/eco.

**Gwarancja**
Baltrade bezpłatnie naprawi lub wymieni niniejszy produkt, jeżeli w okresie 2 lat od daty zakupu zostanie ujawniona jego wada. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niezgodnym z instrukcją obsługi. Gwarancja nie obejmuje produktu który był modyfikowany, rozmontowywany, narażony na działanie płynów, ekstremalnych temperatur i innych prowadzących do wszelkich uszkodzeń mechanicznych. Objęta gwarancją wadliwa ładowarka zostanie naprawiona lub wymieniona. Reklamację należy zgłaszać u sprzedawcy, od którego ładowarka została nabyta. Można ją także wysłać ze wszystkimi akcesoriami na poniższy adres:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: reklamacje@baltrade.pl / contact@baltrade.eu
tel.: +48 58 5522020 wew. 305

Reklamujący powinien okazać dowód zakupu w postaci paragonu lub faktury. Gwarancja ta nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi. Po okresie gwarancyjnym możemy dokonać naprawy lub wymiany ładowarki odpłatnie po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym lub mailowym (dane jak wyżej).

# BE Veiligheidsinformatie

**-Lees vóór het eerste gebruik zorgvuldig de handleiding.**
- Bescherm het product tegen gebruik zonder toezicht door kinderen en onbevoegde personen.
- Haal het product niet uit elkaar, beschadig het niet, stel het niet bloot aan schokken en verbrand het niet. Niet pletten. Beschermen tegen mechanische beschadigingen en vallen. Plaats geen zware voorwerpen op het

apparaat.
-Houd uit de buurt van warmtebronnen en brandbare gassen. Beschermen tegen vocht en overstroming.
-Steek geen metalen of elektrisch geleidende voorwerpen in het apparaat om kortsluiting te voorkomen.
-Het opwarmen van het apparaat tijdens gebruik is een normaal verschijnsel.
-Gebruik geen nat of beschadigd apparaat. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
-Laat een werkend apparaat niet zonder toezicht achter.
-Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval.

Afgedankte apparatuur moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door correcte verwijdering draagt u bij aan de bescherming van het milieu en natuurlijke hulpbronnen. Meer informatie op www.everActive.pl/eco.

### Garantie

Baltrade zal dit product kosteloos repareren of vervangen indien binnen 2 jaar na aankoop een defect wordt vastgesteld. Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met deze handleiding valt niet onder de garantie. De garantie geldt niet voor producten die zijn gewijzigd, gedemonteerd, blootgesteld aan vloeistoffen, extreme temperaturen of andere omstandigheden die kunnen leiden tot mechanische beschadigingen. Een defecte lader die onder de garantie valt, wordt gerepareerd of vervangen. Garantieclaims dienen te worden gemeld bij de verkoper waar de lader is gekocht. U kunt deze ook samen met alle accessoires opsturen naar onderstaand adres:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 toestel 305

De reclamant dient een aankoopbewijs in de vorm van een kassabon of factuur te overleggen. Deze garantie beperkt de wettelijke rechten van de koper niet. Na afloop van de garantieperiode kunnen wij, na voorafgaand telefonisch of per e-mail overleg, tegen betaling een reparatie of vervanging van de lader uitvoeren (contactgegevens zoals hierboven vermeld).

## BG Информация за безопасност

**-Преди първата употреба прочетете внимателно инструкцията.**
-Предпазвайте продукта от използване без надзор от деца и неупълномощени лица.
-Не разглобявайте, не повреждайте, не разкъсайте и не изгаряйте продукта. Не го смачквайте. Предпазвайте го от механични повреди и изпускане. Не поставяйте тежки предмети върху устройството.
-Не го доближавайте до източници на топлина и запалими газове. Пазете го от влага и наводняване.
-Не поставяйте метални или електропроводими предмети в устройството, за да избегнете късо съединение.
-Загряването на устройството по време на работа е нормално явление.
-Не използвайте мокро или повредено устройство. Това може да причини токов удар или пожар.
-Не оставяйте работещото устройство без надзор.
-Не изхвърляйте устройството с битовите отпадъци.

Излязлото от употреба оборудване трябва да бъде предадено в пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Чрез правилното му изхвърляне допринасяте за опазването на околната среда и природните ресурси. Повече информация: www.everActive.pl/eco.

### Гаранция

Baltrade ще ремонтира или замени безплатно този продукт, ако в рамките на 2 години от датата на покупка бъде установен дефект. Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилна употреба или употреба, несъответстваща на инструкцията. Гаранцията не важи за продукт, който е бил модифициран, разглобяван, изложен на въздействие на течности, екстремни температури или други фактори, водещи до механични повреди. Дефектното зарядно устройство, покрито от гаранцията, ще бъде ремонтирано или заменено. Рекламациите трябва да бъдат заявявани пред търговеца, от когото е закупено зарядното устройство. Можете също да го изпратите заедно с всички аксесоари на следния адрес:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Тел.: +48 58 5522020 вътр. 305

Трябва да бъде представен касов бон или фактура като доказателство за покупката. Настоящата гаранция не ограничава законовите права на потребителя. След изтичане на гаранционния срок можем да извършим платен ремонт или подмяна на зарядното устройство след предварителна уговорка по телефон или електронна поща (данните за контакт са посочени по-горе).

# CZ Bezpečnostní informace

**-Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.**
-Chraňte výrobek před používáním dětmi a neoprávněnými osobami bez dozoru.
-Výrobek nerozebírejte, nepoškozujte, nevystavujte otřesům a nevhazujte do ohně. Nedrťte jej. Chraňte jej před mechanickým poškozením a pádem. Nepokládejte na zařízení těžké předměty.
-Neumisťujte do blízkosti zdrojů tepla ani hořlavých plynů. Chraňte před vlhkostí a zaplavením.
-Nevkládejte do zařízení kovové nebo elektricky vodivé předměty, aby nedošlo ke zkratu.
-Zahřívání zařízení během provozu je normální jev.
-Nepoužívejte mokré ani poškozené zařízení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
-Nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
-Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu.

Vysloužilé zařízení odevzdejte do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací přispíváte k ochraně životního prostředí a přírodních zdrojů. Více informací na: www.everActive.pl/eco.

### Záruka

Společnost Baltrade bezplatně opraví nebo vymění tento výrobek, pokud se během 2 let od data zakoupení projeví jeho vada. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním nebo používáním v rozporu s tímto návodem. Záruka se nevztahuje na výrobek, který byl upravován, rozebírán, vystaven působení kapalin, extrémních teplot nebo jiných podmínek vedoucích k mechanickému poškození. Vadná nabíječka krytá zárukou bude opravena nebo vyměněna. Reklamaci je nutné uplatnit u prodejce, od kterého byla nabíječka zakoupena. Nabíječku lze rovněž zaslat se všemi příslušenstvími na adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 kl. 305

Jako doklad o koupi je nutné předložit účtenku nebo fakturu. Tato záruka neomezuje zákonná práva kupujícího. Po uplynutí záruční doby můžeme po předchozí telefonické nebo e-mailové dohodě provést placenou opravu nebo výměnu nabíječky (kontaktní údaje viz výše).

# DK Sikkerhedsoplysninger

**-Læs brugsanvisningen omhyggeligt før første brug.**
-Beskyt produktet mod uovervåget brug af børn og uvedkommende personer.
-Adskil ikke produktet, beskadig det ikke, udsæt det ikke for kraftige stød, og brænd det ikke. Produktet må ikke knuses. Beskyt det mod mekaniske skader og fald. Placer ikke tunge genstande på enheden.
-Hold enheden væk fra varmekilder og brændbare gasser. Beskyt den mod fugt og oversvømmelse.
-Indsæt ikke metalgenstande eller elektrisk ledende genstande i enheden for at undgå kortslutning.
-Det er normalt, at enheden bliver varm under brug.
-Brug ikke en våd eller beskadiget enhed. Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.
-Efterlad ikke enheden uden opsyn under drift.
-Bortskaf ikke enheden sammen med husholdningsaffald.

Udtjent udstyr skal afleveres på et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse bidrager til beskyttelse af miljøet og naturressourcerne. Mere information: www.everActive.pl/eco.

### Garanti

Baltrade reparerer eller udskifter dette produkt uden beregning, hvis der konstateres en fejl inden for 2 år fra købsdatoen. Garantien dækker ikke skader som følge af forkert brug eller brug i strid med denne vejledning. Garantien bortfalder, hvis produktet er blevet ændret, adskilt, udsat for væsker, ekstreme temperaturer eller andre forhold, der medfører mekaniske skader. En defekt oplader, der er dækket af garantien, vil blive repareret eller udskiftet. Reklamationer skal indgives til forhandleren, hvor opladeren er købt. Opladeren kan også sendes med alt tilbehør til:

Baltrade sp. z o.o. Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tlf.: +48 58 5522020 lokal 305

Kvittering eller faktura skal fremvises som købsbevis. Denne garanti begrænser ikke køberens lovbestemte rettigheder. Efter garantiperiodens udløb kan vi efter forudgående aftale pr. telefon eller e-mail udføre reparation eller udskiftning af opladeren mod betaling (kontaktoplysninger som ovenfor).

# EE Ohutusalane teave

**-Enne esmakordset kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.**
-Kaitske toodet laste ja volitamata isikute järelevalveta kasutamise eest.
-Ärge võtke toodet lahti, ärge kahjustage seda, ärge raputage ega põletage seda. Ärge muljuge toodet. Kaitske seda mehaaniliste kahjustuste ja kukkumise eest. Ärge asetage seadmele raskeid esemeid.
-Hoidke eemal soojusallikatest ja tuleohtlikest gaasidest. Kaitske niiskuse ja üleujutuse eest.
-Ärge asetage seadmesse metallist või elektrit juhtivaid esemeid, et vältida lühist.
-Seadme soojenemine kasutamise ajal on normaalne nähtus.
-Ärge kasutage märga ega kahjustatud seadet. See võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
-Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
-Ärge visake seadet ära koos olmejäätmetega.

Kasutuselt kõrvaldatud seade tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Nõuetekohase utiliseerimisega aitate kaitsta keskkonda ja loodusressursse. Lisateave: www.everActive.pl/eco.

### Garantii

Baltrade parandab või asendab selle toote tasuta, kui kahe aasta jooksul alates ostukuupäevast ilmneb tootmisviga. Garantii ei kata kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või kasutusjuhendiga vastuolus olevast kasutamisest. Garantii ei kehti toodetele, mida on muudetud, lahti võetud, vedelike mõju alla sattunud või mis on kokku puutunud äärmuslike temperatuuride või muude mehaanilisi kahjustusi põhjustavate tingimustega. Garantii alla kuuluv vigane laadija parandatakse või asendatakse. Pretensioon tuleb esitada müüjale, kellelt laadija osteti. Laadija võib koos kõigi tarvikutega saata ka aadressile:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 sisel. 305

Ostu tõendamiseks tuleb esitada kviitung või arve. Käesolev garantii ei piira ostja seadusest tulenevaid õigusi. Pärast garantiiaja lõppu võime pärast eelnevat telefoni või e-posti teel kokkuleppimist teha laadija tasulise remondi või asendamise (kontaktandmed nagu eespool).

# ES Información de seguridad

**-Lea atentamente el manual de instrucciones antes del primer uso.**
-Proteja el producto contra el uso sin supervisión por parte de niños y personas no autorizadas.
-No desmonte, destruya, agite ni incinere el producto. No lo aplaste. Protéjalo contra daños mecánicos y caídas. No coloque objetos pesados sobre el dispositivo.
-Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor y gases inflamables. Protéjalo de la humedad y de inundaciones.
-No introduzca objetos metálicos o conductores de electricidad en el dispositivo para evitar cortocircuitos.
-El calentamiento del dispositivo durante el funcionamiento es un fenómeno normal.
-No utilice el dispositivo si está mojado o dañado. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
-No deje el dispositivo en funcionamiento sin supervisión.
-No deseche el dispositivo junto con los residuos domésticos.

Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada contribuye a la protección del medio ambiente y de los recursos naturales. Más información en: www.everActive.pl/eco.

**Garantía**
Baltrade reparará o sustituirá gratuitamente este producto si se detecta un defecto dentro de los 2 años posteriores a la fecha de compra. La garantía no cubre daños causados por un uso indebido o contrario a las instrucciones de este manual. La garantía no cubre productos modificados, desmontados, expuestos a líquidos, temperaturas extremas u otras condiciones que provoquen daños mecánicos. El cargador defectuoso cubierto por la garantía será reparado o sustituido. Las reclamaciones deben dirigirse al vendedor donde se adquirió el cargador. También puede enviarse junto con todos los accesorios a la siguiente dirección:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 ext. 305

Se deberá presentar un recibo o factura como prueba de compra. Esta garantía no limita los derechos legales del comprador. Una vez finalizado el período de garantía, podemos realizar la reparación o sustitución del cargador previo acuerdo telefónico o por correo electrónico (datos de contacto indicados anteriormente).

# FI Turvallisuustiedot

**-Lue käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.**
-Suojaa tuote lasten ja asiattomien henkilöiden valvomattomalta käytöltä.
-Älä pura, vahingoita, ravista tai polta tuotetta. Älä murskaa sitä. Suojaa laite mekaanisilta vaurioilta ja putoamiselta. Älä aseta raskaita esineitä laitteen päälle.
-Pidä laite poissa lämmönlähteiden ja syttyvien kaasujen läheltä. Suojaa kosteudelta ja tulvimiselta.
-Älä työnnä laitteeseen metallisia tai sähköä johtavia esineitä oikosulun välttämiseksi.
-Laitteen lämpeneminen käytön aikana on normaalia.
-Älä käytä märkää tai vaurioitunutta laitetta. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
-Älä jätä toimivaa laitetta ilman valvontaa.
-Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana.

Käytöstä poistettu laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Oikea hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä ja luonnonvaroja. Lisätietoja: www.everActive.pl/eco.

**Takuu**
Baltrade korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen maksutta, jos siinä ilmenee vika kahden vuoden kuluessa ostopäivästä. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä. Takuu ei koske tuotteita, joita on muokattu, purettu, altistettu nesteille, äärimmäisille lämpötiloille tai muille mekaanisia vaurioita aiheuttaville olosuhteille. Takuun piiriin kuuluva viallinen laturi korjataan tai vaihdetaan. Reklamaatio tulee tehdä laturin myyneelle jälleenmyyjälle. Laturin voi myös lähettää kaikkine lisävarusteineen seuraavaan osoitteeseen:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Puh.: +48 58 5522020 puh. 305

Ostokuitti tai lasku on esitettävä ostotodistuksena. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia. Takuuajan päätyttyä voimme suorittaa laturin maksullisen korjauksen tai vaihdon etukäteen puhelimitse tai sähköpostitse sovittaessa (yhteystiedot yllä).

# FR Informations de sécurité

**-Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant la première utilisation.**
-Protégez le produit contre toute utilisation sans surveillance par des enfants ou des personnes non autorisées.
-Ne démontez pas, n'endommagez pas, ne secouez pas et ne brûlez pas le produit. Ne l'écrasez pas. Protégez-le contre les dommages mécaniques et les chutes. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
-Tenez l'appareil éloigné des sources de chaleur et des gaz inflammables. Protégez-le contre l'humidité et l'inondation.
-N'insérez pas d'objets métalliques ou conducteurs d'électricité dans l'appareil afin d'éviter tout court-circuit.
-L'échauffement de l'appareil pendant son fonctionnement est un phénomène normal.
-N'utilisez pas un appareil mouillé ou endommagé. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

-Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
-Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers.

Les équipements usagés doivent être déposés dans un point de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination appropriée contribue à la protection de l'environnement et des ressources naturelles. Plus d'informations : www.everActive.pl/eco.

### Garantie

Baltrade réparera ou remplacera gratuitement ce produit si un défaut est constaté dans un délai de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme au présent manuel. La garantie ne couvre pas les produits modifiés, démontés, exposés à des liquides, à des températures extrêmes ou à toute autre condition susceptible d'entraîner des dommages mécaniques. Le chargeur défectueux couvert par la garantie sera réparé ou remplacé. Toute réclamation doit être adressée au vendeur auprès duquel le chargeur a été acheté. Vous pouvez également l'envoyer avec tous ses accessoires à l'adresse suivante :

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail : support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tél. : +48 58 5522020 poste 305

Un reçu ou une facture doit être présenté comme preuve d'achat. Cette garantie ne limite pas les droits légaux de l'acheteur. Après la période de garantie, nous pouvons effectuer une réparation ou un remplacement payant du chargeur après accord préalable par téléphone ou par e-mail (coordonnées ci-dessus).

## GE უსაფრთხოების ინფორმაცია

**-პირველ გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქცია.**
-დაიცავით პროდუქტი ბავშვების და არაუფლებამოსილი პირების მიერ ზედამხედველობის გარეშე გამოყენებისგან.
-არ დაშალოთ, არ დააზიანოთ, არ შეარყიოთ და არ დაწვათ პროდუქტი. არ დაჭყლიტოთ იგი. დაიცავით მექანიკური დაზიანებისა და ვარდნისგან. არ დაადოთ მოწყობილობას მძიმე საგნები.
-მოარიდეთ სითბოს წყაროებსა და აალებად აირებს. დაიცავით ტენიანობისა და დატბორვისგან.
-მოკლე ჩართვის თავიდან ასაცილებლად არ მოათავსოთ მოწყობილობაში ლითონის ან ელექტროგამტარი საგნები.
-მუშაობის დროს მოწყობილობის გათბობა ბუნებრივი მოვლენაა.
-არ გამოიყენოთ სველი ან დაზიანებული მოწყობილობა. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი ან ხანძარი.
-არ დატოვოთ მოქმედი მოწყობილობა მეთვალყურეობის გარეშე.
-არ გადააგდოთ მოწყობილობა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.

მოხმარების ვადის ამოწურვის შემდეგ მოწყობილობა უნდა ჩაბარდეს ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების გადამამუშავებელ პუნქტში. სწორი უტილიზაცია ხელს უწყობს გარემოსა და ბუნებრივი რესურსების დაცვას. მეტი ინფორმაცია: www.everActive.pl/eco.

### გარანტია

Baltrade უფასოდ შეაკეთებს ან შეცვლის ამ პროდუქტს, თუ შეძენის დღიდან 2 წლის განმავლობაში გამოვლინდება დეფექტი. გარანტია არ ვრცელდება არასწორი გამოყენებით ან ინსტრუქციის დარღვევით გამოწვეულ დაზიანებაზე. გარანტია არ ვრცელდება პროდუქტზე, რომელიც მოდიფიცირებული, დაშლილი, სითხეების ზემოქმედების ქვეშ მყოფი ან ექსტრემალური ტემპერატურებისა და სხვა მექანიკური დაზიანების გამომწვევი პირობების ზემოქმედების ქვეშ იყო. გარანტიით დაფარული დეფექტური დამტენი შეკეთდება ან შეიცვლება. პრეტენზია უნდა წარედგინოს გამყიდველს, რომლისგანაც დამტენი იქნა შეძენილი. ასევე შეგიძლიათ მისი გაგზავნა ყველა აქსესუართან ერთად შემდეგ მისამართზე:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
ტელ.: +48 58 5522020 შიდა ნომერი 305

შეძენის დამადასტურებელი დოკუმენტის სახით უნდა წარადგინოთ ქვითარი ან ინვოისი. ეს გარანტია არ ზღუდავს მომხმარებლის კანონიერ უფლებებს. გარანტიის ვადის გასვლის შემდეგ, წინასწარი სატელეფონო ან ელექტრონული შეთანხმების საფუძველზე, შეგვიძლია განვახორციელოთ დამტენის ფასიანი შეკეთება ან შეცვლა (საკონტაქტო მონაცემები მითითებულია ზემოთ).

# GR Πληροφορίες ασφαλείας

**-Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.**
-Προστατεύστε το προϊόν από χρήση χωρίς επίβλεψη από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
-Μην αποσυναρμολογείτε, μην καταστρέφετε, μην κουνάτε έντονα και μην καίτε το προϊόν. Μην το συνθλίβετε. Προστατεύστε το από μηχανικές ζημιές και πτώσεις. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
-Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και εύφλεκτα αέρια. Προστατεύστε τη από την υγρασία και την πλημμύρα.
-Μην εισάγετε μεταλλικά ή ηλεκτρικά αγώγιμα αντικείμενα στη συσκευή για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα.
-Η θέρμανση της συσκευής κατά τη λειτουργία είναι φυσιολογικό φαινόμενο.
-Μη χρησιμοποιείτε βρεγμένη ή κατεστραμμένη συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
-Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
-Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με τη σωστή απόρριψη συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων. Περισσότερες πληροφορίες: www.everActive.pl/eco.

### Εγγύηση

Η Baltrade θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει δωρεάν το παρόν προϊόν εάν διαπιστωθεί ελάττωμα εντός 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με το παρόν εγχειρίδιο. Η εγγύηση δεν καλύπτει προϊόντα που έχουν τροποποιηθεί, αποσυναρμολογηθεί, εκτεθεί σε υγρά, ακραίες θερμοκρασίες ή άλλες συνθήκες που μπορεί να προκαλέσουν μηχανικές βλάβες. Ο ελαττωματικός φορτιστής που καλύπτεται από την εγγύηση θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται στον πωλητή από τον οποίο αγοράστηκε ο φορτιστής. Μπορείτε επίσης να τον αποστείλετε μαζί με όλα τα αξεσουάρ στην παρακάτω διεύθυνση:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Τηλ.: +48 58 5522020 εσωτ. 305

Ο αγοραστής πρέπει να προσκομίσει απόδειξη αγοράς υπό μορφή απόδειξης λιανικής ή τιμολογίου. Η παρούσα εγγύηση δεν περιορίζει τα νόμιμα δικαιώματα του αγοραστή. Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, μπορούμε να πραγματοποιήσουμε επισκευή ή αντικατάσταση του φορτιστή με χρέωση, κατόπιν προηγούμενης συνεννόησης μέσω τηλεφώνου ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (στοιχεία επικοινωνίας όπως παραπάνω).

# HR Sigurnosne informacije

**-Prije prve uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu.**
-Zaštitite proizvod od korištenja bez nadzora od strane djece i neovlaštenih osoba.
-Ne rastavljajte, ne oštećujte, ne tresite i ne spaljujte proizvod. Nemojte ga gnječiti. Zaštitite ga od mehaničkih oštećenja i padova. Ne stavljajte teške predmete na uređaj.
-Držite uređaj podalje od izvora topline i zapaljivih plinova. Zaštitite ga od vlage i poplavljivanja.
-Ne umećite metalne ili električno vodljive predmete u uređaj kako biste izbjegli kratki spoj.
-Zagrijavanje uređaja tijekom rada normalna je pojava.
-Ne koristite mokar ili oštećen uređaj. To može uzrokovati električni udar ili požar.
-Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
-Ne odlažite uređaj zajedno s kućnim otpadom.

Dotrajalu opremu potrebno je predati na mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Pravilnim zbrinjavanjem doprinosite zaštiti okoliša i prirodnih resursa. Više informacija: www.everActive.pl/eco.

### Jamstvo

Baltrade će besplatno popraviti ili zamijeniti ovaj proizvod ako se unutar 2 godine od datuma kupnje utvrdi nedostatak. Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana nepravilnim korištenjem ili korištenjem koje nije u skladu s

ovim uputama. Jamstvo ne vrijedi za proizvode koji su mijenjani, rastavljani, izloženi tekućinama, ekstremnim temperaturama ili drugim uvjetima koji uzrokuju mehaničke oštećenja. Neispravan punjač obuhvaćen jamstvom bit će popravljen ili zamijenjen. Reklamaciju treba prijaviti prodavatelju od kojeg je punjač kupljen. Punjač se također može poslati sa svim dodacima na adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 lok. 305

Potrebno je priložiti račun ili fakturu kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo ne ograničava zakonska prava kupca. Nakon isteka jamstvenog roka možemo uz prethodni dogovor telefonom ili e-poštom izvršiti popravak ili zamjenu punjača uz naknadu (kontaktni podaci navedeni su gore).

# HU Biztonsági információk

**-Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.**
-Védje a terméket a gyermekek és illetéktelen személyek felügyelet nélküli használatától.
-Ne szerelje szét, ne rongálja meg, ne rázza és ne égesse el a terméket. Ne törje össze. Óvja a mechanikai sérülésektől és az eséstől. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
-Tartsa távol hőforrásoktól és gyúlékony gázoktól. Óvja a nedvességtől és az elárasztástól.
-Ne helyezzen fém vagy elektromosan vezető tárgyakat a készülékbe a rövidzárlat elkerülése érdekében.
-A készülék működés közbeni felmelegedése természetes jelenség.
-Ne használjon nedves vagy sérült készüléket. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
-Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
-Ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé.

Az elhasználódott készüléket elektromos és elektronikus hulladék gyűjtőhelyére kell leadni. A megfelelő hulladékkezeléssel hozzájárul a környezet és a természeti erőforrások védelméhez. További információ: www.everActive.pl/eco.

### Garancia

A Baltrade térítésmentesen megjavítja vagy kicseréli ezt a terméket, ha a vásárlástól számított 2 éven belül hiba jelentkezik. A garancia nem terjed ki a helytelen vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatból eredő károkra. A garancia nem érvényes olyan termékre, amelyet módosítottak, szétszereltek, folyadéknak, szélsőséges hőmérsékletnek vagy mechanikai sérülést okozó körülményeknek tettek ki. A garanciális hibás töltőt megjavítják vagy kicserélik. A reklamációt annál az eladónál kell benyújtani, akitől a töltőt vásárolta. A töltő minden tartozékával együtt az alábbi címre is elküldhető:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 mellék 305

A vásárlás igazolására nyugtát vagy számlát kell bemutatni. Ez a garancia nem korlátozza a vásárló törvényes jogait. A garanciális időszak lejárta után előzetes telefonos vagy e-mailes egyeztetést követően térítés ellenében vállaljuk a töltő javítását vagy cseréjét (a fenti elérhetőségeken).

# IS Öryggisupplýsingar

**-Lestu notendaleiðbeiningarnar vandlega áður en tækið er notað í fyrsta sinn.**
-Verndið vöruna gegn notkun barna og óviðkomandi aðila án eftirlits.
-Ekki taka vöruna í sundur, skemma hana, hrista hana eða brenna hana. Ekki kremja hana. Verndið hana gegn vélrænum skemmdum og falli. Ekki setja þunga hluti á tækið.
-Haldið tækinu fjarri hitagjöfum og eldfimum lofttegundum. Verndið það gegn raka og vatnstjóni.
-Ekki setja málmhluti eða rafleiðandi hluti í tækið til að forðast skammhlaup.
-Eðlilegt er að tækið hitni meðan á notkun stendur.
-Ekki nota blautt eða skemmt tæki. Það getur valdið raflosti eða eldi.
-Ekki skilja tækið eftir í notkun án eftirlits.
-Ekki farga tækinu með heimilisúrgangi.

Farga skal tækinu á viðurkenndum söfnunarstað fyrir raf- og rafeindatæki. Rétt förgun stuðlar að vernd umhverfisins og náttúruauðlinda. Frekari upplýsingar: www.everActive.pl/eco.

### Ábyrgð

Baltrade mun gera við eða skipta út þessari vöru án endurgjalds ef galli kemur í ljós innan tveggja ára frá kaupdegi. Ábyrgðin nær ekki til skemmda sem stafa af rangri notkun eða notkun sem ekki er í samræmi við þessa handbók. Ábyrgðin gildir ekki um vörur sem hafa verið breyttar, teknar í sundur, orðið fyrir vökva, miklum hitasveiflum eða öðrum aðstæðum sem geta valdið vélrænum skemmdum. Gallað hleðslutæki sem fellur undir ábyrgð verður gert við eða því skipt út. Beina skal kvörtunum til söluaðila þar sem hleðslutækið var keypt. Einnig má senda það ásamt öllum fylgihlutum á eftirfarandi heimilisfang:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Sími: +48 58 5522020 innh. 305

Framvísa skal kvittun eða reikningi sem sönnun fyrir kaupum. Þessi ábyrgð takmarkar ekki lögbundin réttindi kaupanda. Eftir að ábyrgðartíma lýkur getum við, að undangengnu samkomulagi í síma eða með tölvupósti, framkvæmt viðgerð eða skipt um hleðslutækið gegn greiðslu (samskiptaupplýsingar hér að ofan).

## IT Informazioni sulla sicurezza

**-Prima del primo utilizzo leggere attentamente il manuale d'uso.**
-Proteggere il prodotto dall'uso non sorvegliato da parte di bambini e persone non autorizzate.
-Non smontare, danneggiare, scuotere o bruciare il prodotto. Non schiacciarlo. Proteggerlo da danni meccanici e cadute. Non collocare oggetti pesanti sul dispositivo.
-Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore e gas infiammabili. Proteggerlo dall'umidità e dagli allagamenti.
-Non inserire nel dispositivo oggetti metallici o conduttivi per evitare cortocircuiti.
-Il riscaldamento del dispositivo durante il funzionamento è un fenomeno normale.
-Non utilizzare un dispositivo bagnato o danneggiato. Potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
-Non lasciare il dispositivo in funzione senza sorveglianza.
-Non smaltire il dispositivo con i rifiuti domestici.

Le apparecchiature esauste devono essere conferite presso un centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento contribuisce alla tutela dell'ambiente e delle risorse naturali. Maggiori informazioni: www.everActive.pl/eco.

### Garanzia

Baltrade riparerà o sostituirà gratuitamente il presente prodotto qualora venga rilevato un difetto entro 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio o non conforme alle presenti istruzioni. La garanzia non copre prodotti modificati, smontati, esposti a liquidi, temperature estreme o altre condizioni che possano provocare danni meccanici. Il caricabatterie difettoso coperto da garanzia sarà riparato o sostituito. Eventuali reclami devono essere presentati al rivenditore presso il quale il caricabatterie è stato acquistato. È inoltre possibile inviarlo con tutti gli accessori al seguente indirizzo:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 interno 305

È necessario presentare uno scontrino o una fattura come prova d'acquisto. La presente garanzia non limita i diritti previsti dalla legge a tutela del consumatore. Dopo il periodo di garanzia possiamo effettuare la riparazione o la sostituzione del caricabatterie a pagamento previo accordo telefonico o tramite e-mail (dati di contatto come sopra).

## LT Saugos informacija

**-Prieš pirmą naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.**
-Saugokite gaminį nuo vaikų ir neįgaliotų asmenų naudojimo be priežiūros.
-Neardykite, negadinkite, nekratykite ir nedeginkite gaminio. Nesuspauskite jo. Saugokite nuo mechaninių

pažeidimų ir kritimo. Nedėkite sunkių daiktų ant įrenginio.
-Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių ir degiųjų dujų. Saugokite nuo drėgmės ir užliejimo.
-Nekiškite į įrenginį metalinių ar elektrai laidžių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
-Įrenginio įšilimas veikimo metu yra normalus reiškinys.
-Nenaudokite šlapio arba pažeisto įrenginio. Tai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
-Nepalikite veikiančio įrenginio be priežiūros.
-Neišmeskite įrenginio kartu su buitinėmis atliekomis.

Panaudotą įrangą būtina pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą. Tinkamas utilizavimas padeda saugoti aplinką ir gamtos išteklius. Daugiau informacijos: www.everActive.pl/eco.

### Garantija

„Baltrade" nemokamai suremontuos arba pakeis Šį gaminį, jei per 2 metus nuo įsigijimo datos bus nustatytas defektas. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo arba naudojimo nesilaikant šios instrukcijos. Garantija netaikoma gaminiams, kurie buvo modifikuoti, ardyti, paveikti skysčių, ekstremalių temperatūrų ar kitų sąlygų, galinčių sukelti mechaninius pažeidimus. Sugedęs įkroviklis, kuriam taikoma garantija, bus suremontuotas arba pakeistas. Pretenzijas reikia pateikti pardavėjui, iš kurio įkroviklis buvo įsigytas. Taip pat galite išsiųsti jį kartu su visais priedais adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 vid. 305

Pirkimo įrodymui būtina pateikti kvitą arba sąskaitą faktūrą. Ši garantija neriboja įstatymuose numatytų pirkėjo teisių. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, iš anksto susitarus telefonu arba elektroniniu paštu, galime atlikti mokamą įkroviklio remontą arba pakeitimą (kontaktiniai duomenys nurodyti aukščiau).

# LV Drošības informācija

**-Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.**
-Sargājiet produktu no bērnu un nepiederošu personu lietošanas bez uzraudzības.
-Neizjauciet, nebojājiet, nekratiet un nededziniet produktu. Nesaspiediet to. Sargājiet no mehāniskiem bojājumiem un kritieniem. Nenovietojiet uz ierīces smagus priekšmetus.
-Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem un uzliesmojošām gāzēm. Sargājiet no mitruma un applūšanas.
-Nelieciet ierīcē metāliskus vai elektrību vadošus priekšmetus, lai izvairītos no īssavienojuma.
-Ierīces uzsilšana darbības laikā ir normāla parādība.
-Nelietojiet mitru vai bojātu ierīci. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
-Neatstājiet darbojošos ierīci bez uzraudzības.
-Neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem.

Nolietotā ierīce jānodod elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā. Pareiza utilizācija palīdz aizsargāt vidi un dabas resursus. Plašāka informācija: www.everActive.pl/eco.

### Garantija

Baltrade bez maksas salabos vai nomainīs šo produktu, ja 2 gadu laikā no iegādes datuma tiks konstatēts defekts. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai lietošanas pretēji šīs instrukcijas prasībām rezultātā. Garantija neattiecas uz produktiem, kas ir pārveidoti, izjaukti, pakļauti šķidrumu iedarbībai, ekstremālām temperatūrām vai citiem apstākļiem, kas var izraisīt mehāniskus bojājumus. Bojāts lādētājs, uz kuru attiecas garantija, tiks salabots vai nomainīts. Pretenzijas jāiesniedz pārdevējam, no kura lādētājs iegādāts. Lādētāju var arī nosūtīt kopā ar visiem piederumiem uz šādu adresi:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 iekš. 305

Kā pirkuma apliecinājums jāuzrāda čeks vai rēķins. Šī garantija neierobežo pircēja likumā noteiktās tiesības. Pēc garantijas perioda beigām mēs varam veikt maksas lādētāja remontu vai nomaiņu pēc iepriekšējas vienošanās pa tālruni vai e-pastu (kontaktinformācija norādīta iepriekš).

# NL Veiligheidsinformatie

**-Lees vóór het eerste gebruik zorgvuldig de handleiding.**
-Bescherm het product tegen gebruik zonder toezicht door kinderen en onbevoegde personen.
-Haal het product niet uit elkaar, beschadig het niet, schud het niet en verbrand het niet. Niet pletten. Bescherm tegen mechanische beschadigingen en vallen. Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
-Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en brandbare gassen. Bescherm tegen vocht en overstroming.
-Steek geen metalen of elektrisch geleidende voorwerpen in het apparaat om kortsluiting te voorkomen.
-Het opwarmen van het apparaat tijdens gebruik is een normaal verschijnsel.
-Gebruik geen nat of beschadigd apparaat. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
-Laat een werkend apparaat niet zonder toezicht achter.
-Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval.

Afgedankte apparatuur moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door correcte verwijdering draagt u bij aan de bescherming van het milieu en natuurlijke hulpbronnen. Meer informatie: www.everActive.pl/eco.

### Garantie

Baltrade zal dit product kosteloos repareren of vervangen indien binnen 2 jaar na aankoop een defect wordt vastgesteld. Schade veroorzaakt door onjuist gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met deze handleiding valt niet onder de garantie. De garantie geldt niet voor producten die zijn gewijzigd, gedemonteerd, blootgesteld aan vloeistoffen, extreme temperaturen of andere omstandigheden die mechanische schade kunnen veroorzaken. Een defecte lader die onder de garantie valt, wordt gerepareerd of vervangen. Garantieclaims dienen te worden gemeld bij de verkoper waar de lader is gekocht. U kunt deze ook samen met alle accessoires opsturen naar:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 toestel 305

Een aankoopbewijs in de vorm van een kassabon of factuur moet worden overlegd. Deze garantie beperkt de wettelijke rechten van de koper niet. Na afloop van de garantieperiode kunnen wij, na voorafgaand telefonisch of per e-mail overleg, tegen betaling een reparatie of vervanging van de lader uitvoeren (contactgegevens zoals hierboven vermeld).

# NO Sikkerhetsinformasjon

**-Les bruksanvisningen nøye før første gangs bruk.**
-Beskytt produktet mot bruk uten tilsyn av barn og uvedkommende personer.
-Ikke demonter, skad, rist eller brenn produktet. Ikke knus det. Beskytt det mot mekaniske skader og fall. Ikke plasser tunge gjenstander på enheten.
-Hold enheten unna varmekilder og brennbare gasser. Beskytt den mot fuktighet og oversvømmelse.
-Ikke sett metallgjenstander eller elektrisk ledende gjenstander inn i enheten for å unngå kortslutning.
-Det er normalt at enheten blir varm under bruk.
-Ikke bruk en våt eller skadet enhet. Dette kan føre til elektrisk støt eller brann.
-Ikke la enheten være i drift uten tilsyn.
-Ikke kast enheten sammen med husholdningsavfall.

Utrangerte produkter skal leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Riktig avhending bidrar til å beskytte miljøet og naturressursene. Mer informasjon: www.everActive.pl/eco.

### Garanti

Baltrade vil reparere eller erstatte dette produktet kostnadsfritt dersom det oppdages en feil innen 2 år fra kjøpsdatoen. Garantien dekker ikke skader som skyldes feil bruk eller bruk som ikke er i samsvar med denne bruksanvisningen. Garantien gjelder ikke produkter som er modifisert, demontert, utsatt for væsker, ekstreme temperaturer eller andre forhold som kan føre til mekaniske skader. En defekt lader som omfattes av garantien vil bli reparert eller erstattet. Klager må rettes til forhandleren der laderen ble kjøpt. Laderen kan også sendes med alt tilbehør til følgende adresse:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 internnr. 305

Kvittering eller faktura må fremlegges som kjøpsbevis. Denne garantien begrenser ikke kjøperens lovbestemte rettigheter. Etter at garantiperioden er utløpt, kan vi etter forhåndsavtale per telefon eller e-post utføre reparasjon eller utskifting av laderen mot betaling (kontaktinformasjon som ovenfor).

# PT Informações de segurança

**-Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização.**
-Proteja o produto contra a utilização sem supervisão por crianças e pessoas não autorizadas.
-Não desmonte, danifique, agite nem queime o produto. Não o esmague. Proteja-o contra danos mecânicos e quedas. Não coloque objetos pesados sobre o dispositivo.
-Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor e gases inflamáveis. Proteja-o da humidade e de inundações.
-Não introduza objetos metálicos ou condutores de eletricidade no dispositivo para evitar curto-circuitos.
-O aquecimento do dispositivo durante o funcionamento é um fenómeno normal.
-Não utilize um dispositivo molhado ou danificado. Tal poderá provocar choque elétrico ou incêndio.
-Não deixe o dispositivo em funcionamento sem supervisão.
-Não elimine o dispositivo juntamente com os resíduos domésticos.

Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta contribui para a proteção do ambiente e dos recursos naturais. Mais informações: www.everActive.pl/eco.

### Garantia

A Baltrade reparará ou substituirá gratuitamente este produto caso seja detetado um defeito no prazo de 2 anos a partir da data de compra. A garantia não cobre danos causados por utilização indevida ou não conforme com este manual. A garantia não se aplica a produtos modificados, desmontados, expostos a líquidos, temperaturas extremas ou outras condições que possam causar danos mecânicos. O carregador defeituoso abrangido pela garantia será reparado ou substituído. As reclamações devem ser apresentadas ao vendedor junto do qual o carregador foi adquirido. Também pode enviá-lo com todos os acessórios para:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 ext. 305

Deve ser apresentado recibo ou fatura como comprovativo de compra. Esta garantia não limita os direitos legais do consumidor. Após o termo do período de garantia, podemos efetuar a reparação ou substituição do carregador mediante pagamento, após acordo prévio por telefone ou correio eletrónico (dados de contacto acima indicados).

# RO Informații de siguranță

**-Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de prima folosire.**
-Protejați produsul împotriva utilizării nesupravegheate de către copii și persoane neautorizate.
-Nu dezasamblați, nu deteriorați, nu scuturați și nu ardeți produsul. Nu îl striviți. Protejați-l împotriva deteriorărilor mecanice și a căderilor. Nu așezați obiecte grele pe dispozitiv.
-Țineți dispozitivul departe de surse de căldură și gaze inflamabile. Protejați-l împotriva umezelii și inundării.
-Nu introduceți obiecte metalice sau conductoare de electricitate în dispozitiv pentru a evita scurtcircuitul.
-Încălzirea dispozitivului în timpul funcționării este un fenomen normal.
-Nu utilizați un dispozitiv umed sau deteriorat. Acest lucru poate provoca electrocutare sau incendiu.
-Nu lăsați dispozitivul în funcțiune nesupravegheat.
-Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere.

Echipamentele uzate trebuie predate unui centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la protecția mediului și a resurselor naturale. Mai multe informații: www.everActive.pl/eco.

**Garanție**
Baltrade va repara sau înlocui gratuit acest produs dacă se constată un defect în termen de 2 ani de la data achiziției. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau contrară instrucțiunilor. Garanția nu se aplică produselor modificate, dezasamblate, expuse la lichide, temperaturi extreme sau alte condiții care pot provoca deteriorări mecanice. Încărcătorul defect acoperit de garanție va fi reparat sau înlocuit. Reclamațiile trebuie adresate vânzătorului de la care a fost achiziționat încărcătorul. De asemenea, îl puteți trimite împreună cu toate accesoriile la:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 int. 305

Trebuie prezentată chitanța sau factura ca dovadă a achiziției. Această garanție nu limitează drepturile legale ale cumpărătorului. După expirarea perioadei de garanție, putem efectua contra cost repararea sau înlocuirea încărcătorului, în urma unei înțelegeri prealabile prin telefon sau e-mail (datele de contact sunt indicate mai sus).

# RS Bezbednosne informacije

**-Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe.**
-Zaštitite proizvod od korišćenja bez nadzora od strane dece i neovlašćenih lica.
-Ne rastavljajte, ne oštećujte, ne tresite i ne spaljujte proizvod. Nemojte ga gnječiti. Zaštitite ga od mehaničkih oštećenja i padova. Ne stavljajte teške predmete na uređaj.
-Držite uređaj dalje od izvora toplote i zapaljivih gasova. Zaštitite ga od vlage i poplava.
-Ne ubacujte metalne ili električno provodne predmete u uređaj kako biste izbegli kratak spoj.
-Zagrevanje uređaja tokom rada je normalna pojava.
-Ne koristite mokar ili oštećen uređaj. To može izazvati strujni udar ili požar.
-Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
-Ne odlažite uređaj zajedno sa kućnim otpadom.

Dotrajalu opremu potrebno je predati na mesto za sakupljanje električne i elektronske opreme radi reciklaže. Pravilnim odlaganjem doprinosite zaštiti životne sredine i prirodnih resursa. Više informacija: www.everActive.pl/eco.

**Garancija**
Baltrade će besplatno popraviti ili zameniti ovaj proizvod ukoliko se u roku od 2 godine od datuma kupovine utvrdi nedostatak. Garancija ne pokriva oštećenja nastala nepravilnom upotrebom ili upotrebom suprotnom ovom uputstvu. Garancija ne važi za proizvode koji su modifikovani, rastavljani, izloženi tečnostima, ekstremnim temperaturama ili drugim uslovima koji mogu izazvati mehanička oštećenja. Neispravan punjač obuhvaćen garancijom biće popravljen ili zamenjen. Reklamacije treba podneti prodavcu kod kojeg je punjač kupljen. Punjač možete poslati i sa svim dodacima na adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 lok. 305

Kao dokaz kupovine potrebno je priložiti račun ili fakturu. Ova garancija ne ograničava zakonska prava kupca. Nakon isteka garantnog roka možemo, uz prethodni dogovor telefonom ili e-poštom, izvršiti popravku ili zamenu punjača uz naknadu (kontakt podaci navedeni su gore).

# SE Säkerhetsinformation

**-Läs bruksanvisningen noggrant före första användningen.**
-Skydda produkten mot användning utan tillsyn av barn och obehöriga personer.
-Ta inte isär, skada, skaka eller bränn produkten. Krossa den inte. Skydda den mot mekaniska skador och fall. Placera inte tunga föremål på enheten.
-Håll enheten borta från värmekällor och brandfarliga gaser. Skydda den mot fukt och översvämning.
-För inte in metallföremål eller elektriskt ledande föremål i enheten för att undvika kortslutning.
- Att enheten blir varm under användning är normalt.

-Använd inte en våt eller skadad enhet. Detta kan orsaka elektrisk stöt eller brand.
-Lämna inte enheten utan uppsikt när den är i drift.
-Kassera inte enheten tillsammans med hushållsavfall.

Förbrukad utrustning ska lämnas till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt avfallshantering bidrar till att skydda miljön och naturresurserna. Mer information: www.everActive.pl/eco.

### Garanti

Baltrade reparerar eller ersätter denna produkt kostnadsfritt om ett fel upptäcks inom 2 år från inköpsdatumet. Garantin täcker inte skador som orsakats av felaktig användning eller användning som strider mot denna bruksanvisning. Garantin gäller inte produkter som har modifierats, demonterats, utsatts för vätskor, extrema temperaturer eller andra förhållanden som kan orsaka mekaniska skador. En defekt laddare som omfattas av garantin kommer att repareras eller ersättas. Reklamationer ska riktas till återförsäljaren där laddaren köptes. Laddaren kan även skickas tillsammans med alla tillbehör till följande adress:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 ankn. 305

Kvitto eller faktura måste uppvisas som inköpsbevis. Denna garanti begränsar inte köparens lagstadgade rättigheter. Efter att garantiperioden har löpt ut kan vi, efter överenskommelse via telefon eller e-post, utföra reparation eller utbyte av laddaren mot betalning (kontaktuppgifter enligt ovan).

## SI Varnostne informacije

**-Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo.**
-Zaščitite izdelek pred uporabo brez nadzora s strani otrok in nepooblaščenih oseb.
-Izdelka ne razstavljajte, ne poškodujte, ne stresajte in ga ne sežigajte. Ne mečkajte ga. Zaščitite ga pred mehanskimi poškodbami in padci. Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
-Napravo hranite stran od virov toplote in vnetljivih plinov. Zaščitite jo pred vlago in poplavljanjem.
-V napravo ne vstavljajte kovinskih ali električno prevodnih predmetov, da preprečite kratek stik.
-Segrevanje naprave med delovanjem je normalen pojav.
-Ne uporabljajte mokre ali poškodovane naprave. To lahko povzroči električni udar ali požar.
-Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
-Naprave ne odlagajte med gospodinjske odpadke.

Odslužено opremo je treba oddati v zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odstranjevanjem prispevate k varovanju okolja in naravnih virov. Več informacij: www.everActive.pl/eco.

### Garancija

Podjetje Baltrade bo ta izdelek brezplačno popravilo ali zamenjalo, če se v obdobju 2 let od datuma nakupa ugotovi napaka. Garancija ne krije poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali uporabe v nasprotju s temi navodili. Garancija ne velja za izdelke, ki so bili predelani, razstavljeni, izpostavljeni tekočinam, ekstremnim temperaturam ali drugim pogojem, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe. Okvarjen polnilnik, ki ga pokriva garancija, bo popravljen ali zamenjan. Reklamacijo je treba uveljavljati pri prodajalcu, pri katerem je bil polnilnik kupljen. Polnilnik lahko skupaj z vso dodatno opremo pošljete tudi na naslov:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 lok. 305

Kot dokazilo o nakupu je treba predložiti račun ali fakturo. Ta garancija ne omejuje zakonskih pravic kupca. Po poteku garancijskega obdobja lahko po predhodnem dogovoru po telefonu ali elektronski pošti izvedemo plačljivo popravilo ali zamenjavo polnilnika (kontaktni podatki so navedeni zgoraj).

# SK Bezpečnostné informácie

**-Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte návod na obsluhu.**
-Chráňte výrobok pred používaním bez dozoru deťmi a neoprávnenými osobami.
-Výrobok nerozoberajte, nepoškodzujte, netraste ním a nespaľujte ho. Nedrvte ho. Chráňte ho pred mechanickým poškodením a pádom. Na zariadenie neumiestňujte ťažké predmety.
-Udržiavajte zariadenie mimo dosahu zdrojov tepla a horľavých plynov. Chráňte ho pred vlhkosťou a zaplavením.
-Do zariadenia nevkladajte kovové ani elektricky vodivé predmety, aby ste zabránili skratu.
-Zahrievanie zariadenia počas prevádzky je prirodzený jav.
-Nepoužívajte mokré ani poškodené zariadenie. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
-Nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
-Nevyhadzujte zariadenie spolu s komunálnym odpadom.

Použité zariadenie odovzdajte do zberného miesta určeného na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou prispievate k ochrane životného prostredia a prírodných zdrojov. Viac informácií: www.everActive.pl/eco.

### Záruka

Spoločnosť Baltrade bezplatne opraví alebo vymení tento výrobok, ak sa v priebehu 2 rokov od dátumu kúpy prejaví jeho vada. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo používaním v rozpore s týmto návodom. Záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli upravované, rozoberané, vystavené pôsobeniu kvapalín, extrémnych teplôt alebo iných podmienok, ktoré môžu viesť k mechanickému poškodeniu. Chybná nabíjačka, na ktorú sa vzťahuje záruka, bude opravená alebo vymenená. Reklamáciu je potrebné uplatniť u predajcu, u ktorého bola nabíjačka zakúpená. Nabíjačku je možné zaslať aj so všetkým príslušenstvom na adresu:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Tel.: +48 58 5522020 kl. 305

Ako doklad o kúpe je potrebné predložiť pokladničný doklad alebo faktúru. Táto záruka neobmedzuje zákonné práva kupujúceho. Po uplynutí záručnej doby môžeme po predchádzajúcej telefonickej alebo e-mailovej dohode vykonať platenú opravu alebo výmenu nabíjačky (kontaktné údaje sú uvedené vyššie).

# UA Інформація з безпеки

**-Перед першим використанням уважно ознайомтеся з інструкцією.**
-Захищайте виріб від використання без нагляду дітьми та сторонніми особами.
-Не розбирайте, не пошкоджуйте, не струшуйте та не спалюйте виріб. Не роздавлюйте його. Захищайте від механічних пошкоджень і падінь. Не розміщуйте важкі предмети на пристрої.
-Тримайте пристрій подалі від джерел тепла та легкозаймистих газів. Захищайте його від вологи та затоплення.
-Не вставляйте в пристрій металеві або електропровідні предмети, щоб уникнути короткого замикання.
-Нагрівання пристрою під час роботи є нормальним явищем.
-Не використовуйте мокрий або пошкоджений пристрій. Це може спричинити ураження електричним струмом або пожежу.
-Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
-Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами.

Відпрацьоване обладнання необхідно здати до пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Правильна утилізація сприяє захисту довкілля та природних ресурсів. Докладніше: www.everActive.pl/eco.

### Гарантія

Компанія Baltrade безкоштовно відремонтує або замінить цей виріб, якщо протягом 2 років з дати придбання буде виявлено його дефект. Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені неправильним використанням або використанням, що не відповідає цій інструкції. Гарантія не поширюється на вироби, які були модифіковані, розібрані, зазнали впливу рідин, екстремальних температур або інших умов, що можуть призвести до механічних пошкоджень. Несправний зарядний пристрій, на який поширюється гарантія, буде відремонтований або замінений. Претензії необхідно подавати продавцю, у якого було придбано зарядний пристрій. Також його можна надіслати разом з усіма аксесуарами за адресою:

Baltrade sp. z o.o.
Geodetów 24
80-298 Gdansk, Poland
E-mail: support@baltrade.eu / contact@baltrade.eu
Тел.: +48 58 5522020 внутр. 305

Як підтвердження покупки необхідно надати касовий чек або рахунок-фактуру. Ця гарантія не обмежує законних прав покупця. Після закінчення гарантійного терміну ми можемо виконати платний ремонт або заміну зарядного пристрою за попередньою домовленістю телефоном або електронною поштою (контактні дані наведені вище).